



墨人◎主编



伴你成长经典丛书

BANNICHENGZHANGJINGDIAN CONGSHU

一千零一夜



BANNICHENGZHANG
JINGDIAN CONGSHU

《一千零一夜》经过数百年的锤炼，由最初的口头传述演变成今天这样一部包罗甚广的民间故事集。它用“善必扬、恶必惩；美必赞、丑必贬；真必颂，假必斥”为一条主线串联，获得了不同国家、不同民族、不同地域的人们的共同喜爱，并引起共鸣。高尔基誉其为世界文明史上“最壮丽的一座纪念碑”。它是不可多得的宝贵文化财富，是属于全人类的文化遗产。

中国戏剧出版社



前言

QIANYAN

《一千零一夜》又名《天方夜谭》。相传聪明的阿拉伯王后山鲁佐德每天夜晚都会为国王山鲁亚尔讲述一个引人入胜的童话，残暴的国王因这一个个美丽的童话而恢复了温柔善良的本性。就这样过了一千零一个夜晚后，也就有了留传千古的《一千零一夜》。

《一千零一夜》经过数百年的锤炼，由最初的口头传述演变成今天这样一部包罗甚广的民间故事集。它用“善必扬、恶必惩；美必赞、丑必贬；真必颂、假必斥”为一条主线串联，获得了不同国家、不同民族、不同地域的人们的共同喜爱，并引起共鸣。高尔基誉其为世界文学史上“最壮丽的一座纪念碑”。

斗转星移，四季更替，一千零一个夜晚，唯有那份执着与真诚永远不会凋谢。今天，《一千零一夜》已经成为文学殿堂中的一株永开不败的艳丽奇葩，以一个又一个动人的故事，洗涤人的心灵，开启人的智慧，陶冶人的情趣。它是不可多得的宝贵文化财富，是属于全人类的文化遗产。



目录



山鲁亚尔与山鲁佐德 1

阿里巴巴和四十大盗 7

流浪汉的故事 31

终身不笑者的故事 55

蠢汉、驴子和骗子 68

乌木马的故事 73



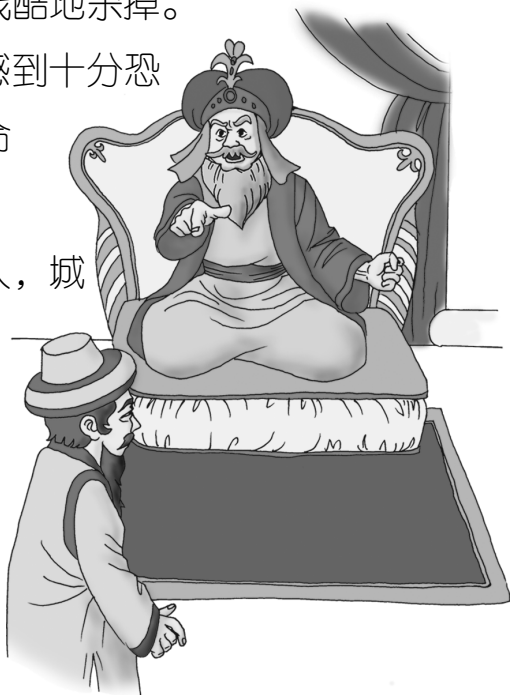
山鲁亚尔与山鲁佐德

很久以前，在一个遥远的国度，有一个名叫山鲁亚尔的国王。由于他发现王后对他不忠，所以他便发誓要报复天下所有的女子。他每天都要娶一个女子，当第二天雄鸡高唱的时候，他就把新娘残酷地杀掉。

城中的百姓在这种威胁下感到十分恐慌，大家纷纷带着女儿逃命他乡。

这种日子没有持续多久，城中的女子差不多都跑光了，而宰相也感到越来越难找到与国王成亲的新娘了。

这天，宰相找遍整个城市，竟然连一个女子也没找见。国王下令，如果





找不到与他成亲的女子，就要结束宰相的性命。万般无奈，宰相怀着恐惧的心情回到相府。

宰相有两个非常美丽的女儿，长女叫山鲁佐德，小女叫敦亚佐德。山鲁佐德读过许多书，有渊博的知识，而

且善解人意。她见宰相神色忧郁，便问：“父亲，您为什么事儿忧愁烦恼呢？”

宰相叹了口气，就把事情的原委告诉了她。

山鲁佐德听完后平静地说道：“父亲，让我嫁给国王吧！”

宰相大吃一惊，老泪纵横



地说：“不！你不想活命了？明天让国王杀死我好了，反正我是逃过了今天逃不过明天。即使今天我把你送进王宫去，那还有明天、后天呢！再说，我怎么能够将自己的亲生女儿送到屠刀下呢？”

山鲁佐德胸有成竹地说：“父亲，您放心，我有办法。”接着她转头对妹妹说：



“敦亚佐德，我进宫后就派人来接你，你见到我就这样说……”山鲁佐德跟妹妹耳语了一阵，然后平静地随父亲进宫跟国王成亲去了。

山鲁佐德走进宫，见国王眉宇间全是杀气。但她毫无惧色，在国王面前坐了下来。

眼看到了就寝时间，山鲁佐德不慌不忙地对国王说：“陛下，





我有一个妹妹，我们俩向来亲密无间，感情甚好，此刻我想见她一面，做最后的话别。”

国王想了想，便答应了她的请求，派人接来了敦亚佐德。敦亚佐德来到宫中，看见姐姐，亲热地和她拥抱。她俩坐在床边高兴地谈

笑着。

敦亚佐德说：“姐姐，你讲的故事好听极了，我们分别前，再给我讲一个吧，好让我们快快乐乐地度过最后一夜。”

“只要国王允许，我可是非常愿意讲的呀。”

国王原本一直心绪不宁，无法入睡，山鲁佐德姐妹的谈话，引起了听故事的兴趣，便欣然应允。





于是，姐姐就给妹妹讲了一段故事。

她讲的故事情节曲折动人，耐人寻味，一下子就吸引了国王和敦亚佐德。正当讲到最精彩的地方时，雄鸡叫了起来，天快要亮了，她

马上停住不再讲下去。国王非常想知道下面的故事，便问：“怎就暂么不讲了？我迫切想知道接下去发生了什么。”这时山鲁佐德整了整有些纷乱的头发对国王说道：“若蒙国王开恩，让我活下去，那么，下一夜我还有比这更有趣的故事呢！”

国王听了这话，心想：这故事真是前所未闻，我好久没有像今夜这般愉快了，让她多活一天两天还是我说了算，为了我能有个快乐的



第二夜，满足自己对故事的好奇心，时多留她一天吧。于是山鲁佐德没有被立即处死。

这样，山鲁佐德每天讲一个故事，讲到精彩处戛然而止，为了想知道下文，国王就破例让她多活一天，于是日复一日，山鲁佐德的故事无穷无尽，一个比一个



精彩，一直讲到第一千零一夜，山鲁佐德一共讲了一千零一个故事。五彩缤纷，神奇动人的故事吸引了国王，其中的善与恶也教育了国王。这个虐杀成性的国王终于放下了屠刀，不但没杀死山鲁佐德，也不再报复天下的女子了。聪明勇敢的山鲁佐德终于以自己的智慧战胜了邪恶。

后来，国王深深地爱上了山鲁佐德，并跟她过上了幸福美满的生活。之后，山鲁佐德和她讲的一千零一夜的故事也像插了翅膀一样流传到世界各地，并随着时光的流逝被后人传颂着。

阿里巴巴和四十大盗

从前，古波斯国里有一对兄弟，哥哥叫卡西姆，弟弟叫阿里巴巴。他们的父亲死后，没有给他们留下什么遗产。卡西姆与弟弟分家后，娶了一个富家姑娘，继承了岳父的产业，开始经商，成了当地的一名富商。阿里巴巴娶了一个穷苦人家的女儿，所以婚后依然很穷，靠砍柴维持生计。

一天，阿里巴巴正在林中砍柴，忽然看见远处尘土飞扬，一队人马正朝这边奔来。他怀疑是强盗来了，所以赶紧躲到了巨石旁的一棵大树后面，透过浓密的树





叶观察他们。那队人马走近了，竟在巨石前停了下来。阿里巴巴心里默数了一下，他们一共有四十个人，每个人都从马背上卸下了一个沉甸甸的鞍袋。为首的一位站在巨石前，高喊了一声：“芝麻，开门！”

“轰隆隆”一阵声响过后，一座石门打开了。这些人背着鞍袋鱼贯而入，走进了石洞中，随后石门就“轰隆隆”地关了起来。

过了很长时间，石门又打开了，这些人全拿着空空的鞍袋走了出来。首领又喊了一声：

“芝麻，关门！”



话音刚落，石门就关闭了。等马队跑得无影无踪时，惊魂未定的阿里巴巴才敢从树后面出来。他走到巨石前面，好奇地学着首领的腔调，也大叫了一声：

“芝麻，开门！”

那扇石门果然开启了，露出一个山洞。阿里巴巴走了进去，石门



在他身后自动关上了。这山洞又大又亮，到处堆放着粮食、丝绸、锦缎和华贵的地毯，还有大袋的金币和珠宝。阿里巴巴明白了：刚才那帮人原来是强盗，而这个山洞就是他们的贼窝。阿里巴巴心想：既然都是不义之财，我拿一点儿补贴家用，也没有什么不可以。于是，他便拿了几



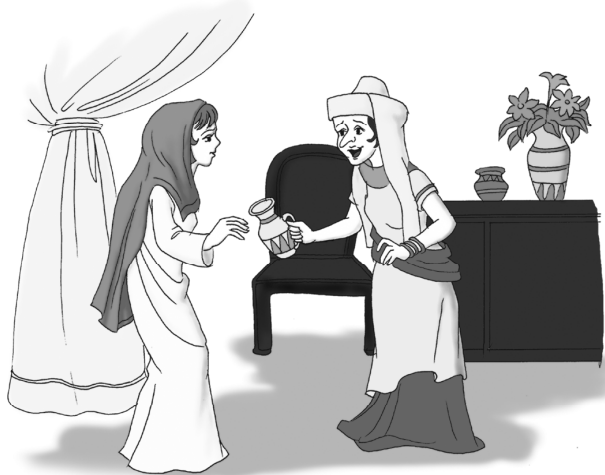
袋金币，放在箩筐里，上面用木柴掩盖，驮回家去了。

阿里巴巴的妻子看到那么多的金币，张大嘴巴，结结巴巴地说：“你从哪里搞来的？怕不是去偷去抢的吧？”

看到妻子惶惑不安的神色，阿里巴巴忍不住把秘密一五一十地告诉了她。讲完后，他再三叮嘱妻子，千万不能把事情说出去。

阿里巴巴说：“这么多的金币，哪里数得过来！还是赶快找个地方埋起来，以免让别人看见！”

“就是要埋起来，也要先知道有多少啊！这样吧，我去借个量





杯，量好了再藏。”妻子说完后，来鸟到卡西姆家。卡西姆不在家，她便对嫂子说：“大嫂，我想借你们家的量杯用一用！”

卡西姆的妻子热情地说：“弟妹，拿去吧！不过你借量杯要量什么呀？”

“噢，也没什么，我买了一些面，想量量有多少。”

卡西姆的妻子是个聪明又有好奇心的女人，心想：阿里巴巴是个穷光蛋，能买多少面？这里面一定有什么秘密，我一定要弄清楚。于是，她悄悄地在量杯的底部抹了一点儿蜂蜡。





妻子回到家中，和阿里巴巴量完金币，记下数目后，便找了个地方把金币埋好了。

不过他们谁也没注意，有一枚金币被蜂蜡粘在量杯底部了。

卡西姆的妻子发现还回来的量杯底部粘着一枚金币，又是吃惊又是嫉妒，心想：

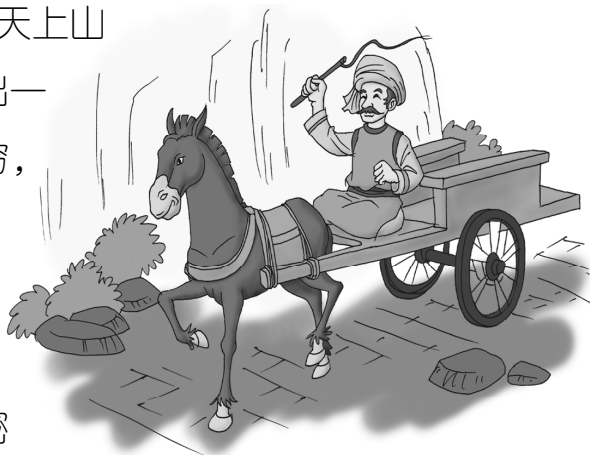
阿里巴巴这个穷光蛋，金币多究竟是怎么回事呢？

等卡西姆弄清了事情的经过后，他仔细地看了那枚金币，断定是真的。弟弟有了钱，可他并不高兴，反而与妻子一样，开始嫉妒起弟弟。

第二天一大早，他便来到弟弟家，对弟弟喊道：



“喂，阿里巴巴，你整天上山打柴，赶集卖柴，装出一副穷样，其实你并不穷，家里的金币数都数不清，要用量杯来称，这是怎么回事？”



阿里巴巴知道秘密泄露了，在哥哥的死缠烂打下，只好老老实实地把昨天发生的事情告诉了哥哥，并再三叮嘱他一定要保守秘密。

卡西姆听后，得意地说：“果然不出我所料！阿里巴巴，你得把藏宝的山洞和进去的办法告诉我，要不然，我就向官府告发，说不定我还能得到官府给的一笔赏钱呢！”



阿里巴巴是个忠厚老实的人，他把山洞的地点和开门的暗语全都告诉了哥哥卡西姆。卡西姆兴高采烈地回了家。第二天一早，他带着二十个口袋，赶着十



头毛驴迫不及待地出发了。他来到弟弟所说的那棵大树旁的巨石前，高叫了一声：“芝麻，开门！”

石门应声打开，洞里的珠宝与财物数不胜数，比想像中还要多得多。他是个贪心的人，把这些财物和珠宝装满了带来的所有口袋，等他把财宝全搬到洞口时，他早已高兴得把暗语给忘了。

他几乎把所能想到的谷物名全喊了一遍，可惜就是没想起“芝麻”。他慌了神，用手拼命去推石门，但石门还是一点儿反应也没有。

临近中午，盗匪们回来了。他们大老远就发现洞口有十头毛驴，猜想一定有什么情况发生，于是快马加鞭往山洞赶去。

卡西姆在洞内听到马蹄声，知道有人来了，心里更加慌张。

